

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Российский государственный гуманитарный университет»
(ФГБОУ ВО «РГГУ»)

ИНСТИТУТ ФИЛОЛОГИИ И ИСТОРИИ
Кафедра русского языка

Научно-исследовательская работа

Программа практики

45.04.01 – Филология
Русский язык как иностранный и межкультурная коммуникация

Уровень высшего образования: магистратура
Форма обучения: очно-заочная

Программа практики адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями
здоровья и инвалидов

Москва 2024

Научно-исследовательская работа
Рабочая программа

Составитель:

к. филол. н., доцент кафедры русского языка *Я.А. Астахова*

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания кафедры
русского языка
№ 7 от 18.03.2024

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Пояснительная записка
 - 1.1 Цель и задачи практики
 - 1.2. Вид (тип) практики
 - 1.3. Способы и места проведения практики
 - 1.4. Вид (виды) профессиональной деятельности
 - 1.5. Планируемые результаты обучения при прохождении практики, соотнесённые с планируемыми результатами освоения образовательной программы
 - 1.6. Место практики в структуре образовательной программы
 - 1.7. Объем практики
 2. Содержание практики
 3. Оценка результатов практики
 - 3.1. Формы отчетности по практике
 - 3.2. Критерии выставления оценки по практике
 - 3.3. Оценочные средства (материалы) для промежуточной аттестации по практике
 4. Учебно-методическое и информационное обеспечение практики
 - 4.1. Список источников и литературы
 - 4.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»
 5. Материально-техническая база, необходимая для проведения практики
 6. Организация практики для лиц с ограниченными возможностями здоровья
- Приложения
- Приложение 1. Аннотация программы практики
 - Приложение 2. Форма титульного листа отчета о прохождении практике
 - Приложение 3. Образец оформления характеристики с места прохождения практики

1. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА К ПРОГРАММЕ

Производственная практика (научно-исследовательская работа) способствует закреплению и углублению теоретических знаний магистрантов, полученных при обучении, приобретению и развитию навыков самостоятельной научно-исследовательской работы. Практика обеспечивает преемственность и последовательность в изучении теоретического и практического материала, предусматривает комплексный подход к предмету изучения.

Прохождение практики осуществляется в соответствии с учебным планом и утвержденной программой практики и завершается составлением отчета о практике и его утверждением.

Цель и задачи практики

Основная *цель* производственной практики – формирование профессиональных умений организации и реализации научного исследования.

Задачи производственной практики:

- формирование устойчивого интереса к проведению научных исследований;
- формирование и развитие у магистрантов профессионально значимых качеств личности, отвечающих современным требованиям;
- развитие способностей к исследованию;
- выработка творческого, дифференцированного и исследовательского подхода к научно-исследовательской деятельности;
- углубление и закрепление знаний, полученных при изучении теоретических курсов;
- формирование профессиональных умений формулировать задачи исследования, составлять план исследования, вести библиографическую работу с применением компьютерных технологий, собирать, анализировать и обобщать материал для исследования, анализировать научную литературу, проводить эксперимент и описывать его результаты, разрабатывать оригинальные научные идеи для подготовки магистерской диссертации;
- развитие умений применять адекватные приёмы исследования и обработки фактического материала (в том числе современные лингвистические технологии);
- формирование навыков творческого поиска источников научной информации и представления результатов исследования в виде статей, рефератов, докладов, включающих различные формы обобщения;
- получение навыков самостоятельной научно-исследовательской работы, практического опыта участия в работе коллективов исследователей.

1.2 Вид и тип практики

Производственная практика (научно-исследовательская работа)

1.3 Способы и места проведения практики

Практика проводится в структурных подразделениях РГГУ, предназначенных для практической подготовки или в профильных организациях на основании договора, заключаемого между РГГУ и профильной организацией.

1.4 Виды профессиональной деятельности

Основными видами работ, выполняемых магистрантами в период практики, являются следующие:

- организационная работа;
- теоретическая работа, направленная на выбор и обоснование теоретико-методической базы планируемого исследования;
- практическая работа, связанная с организацией и проведением собственного исследования, сбора эмпирических данных;
- обобщение полученных результатов в виде научного отчета.

Организационная работа предполагает участие в установочном и заключительном собраниях и консультациях по практике, подготовку отчетной документации по итогам практики.

Теоретическая работа предполагает ознакомление с научной литературой по заявленной и утвержденной теме исследования с целью обоснованного выбора теоретической базы предстоящей работы, методического и практического инструментария исследования, постановки целей и задач исследования, формулирования гипотез, разработки плана проведения исследовательских мероприятий.

Практическая работа заключается в организации, проведении и контроле исследовательских процедур, сборе первичных эмпирических данных, их предварительном анализе.

Обобщение полученных результатов в магистерской диссертации включает научную интерпретацию полученных данных, их обобщение, полный анализ проделанной исследовательской работы, оформление теоретических и эмпирических материалов в соответствии с требованиями, предъявляемыми к отчету о научно-исследовательской работе.

Руководство практикой

Руководство производственной практикой осуществляется на паритетных началах со стороны ИФИ и со стороны учреждения – базы практики в случае её наличия. Со стороны ИФИ руководитель от соответствующей кафедры обеспечивает организацию и проведение практики, научно-методическое руководство исследовательской деятельностью студента осуществляется его научным руководителем.

Руководитель практики от кафедры:

- разрабатывает программу практики, представляет ее для утверждения на заседании

кафедры;

- проводит установочную и заключительную консультации;
- вносит предложения по совершенствованию практики;
- принимает участие в распределении практикантов по рабочим местам или перемещении их по видам работ;
- осуществляет контроль за соблюдением сроков практики и ее содержанием;
- оказывает методическую помощь практикантам при выполнении ими индивидуальных заданий и сборе материалов к выпускной квалификационной работе;
- собирает, проверяет и анализирует отчетную документацию практикантов;
- оценивает результаты выполнения магистрантами программы практики;
- выставляет магистрантам оценки за практику.

Руководитель практики от организации – базы практики (в случае наличия)

- обеспечивает условия для выполнения магистрантами программы производственной практики;
- ведет учет посещений практикантами базы практики и выполнения ими поставленных задач в установленные сроки, делая соответствующие отметки в индивидуальном плане практики.

Научный руководитель:

- следит за процессом выполнения задач практики и выполнением индивидуального плана практики;
- проверяет качество подготовленной отчетной документации и заверяет ее своей подписью;
- вносит свои предложения по оценке выполненной работы.

1.5 Планируемые результаты обучения при прохождении практики, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы:

Процесс прохождения научно-исследовательской практики направлен на формирование следующих компетенций: УК-4.1; УК-4.2; УК-4.3; ОПК-2.1; ОПК-2.2; ОПК-2.3; ОПК-3.1; ОПК-3.2; ОПК-3.3

Код компетенции	Содержание компетенции	Перечень планируемых результатов прохождения практики
<i>Общекультурные / универсальные компетенции</i>		
УК-4. Способен	УК-4.1 Владеет базовыми методами и приемами различных	Знать: особенности литературного языка по сравнению со спонтанной устной и

<p>применять современные коммуникативные технологии, в том числе на</p>	<p>типов устной и письменной коммуникации на родном и иностранном языке в сфере академического и профессионального взаимодействия</p>	<p>необработанной письменной речью; основные функциональные стили и жанры родного и иностранного языка; Уметь: анализировать коммуникативную ситуацию и выбирать адекватный стиль и жанр общения; Владеть: техниками порождения и коррекции коммуникативного текста.</p>
<p>иностранном (ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия</p>	<p>УК-4.2 Демонстрирует способность к осуществлению межкультурной и межнациональной коммуникации с применением навыков перевода с одного языка на другой</p>	<p>Знать: основные принципы перевода научных, публицистических, художественных текстов; основные отличия между системами гуманитарного знания страны исходного языка и языка перевода; Уметь: выбирать стратегию перевода научного, публицистического, художественного текста; правильно использовать переводческие приемы; находить нужную информацию в сети Интернет, электронных базах данных, электронных словарях, глоссариях; достичь лексической, грамматической, синтаксической и стилистической эквивалентности при переводе с одного языка на другой; распознавать имплицитную экстралингвистическую информацию и передавать ее при переводе с одного языка на другой; Владеть: умением соблюдать принципы связности, логичности организации высказывания; готовностью выбора стратегии поведения в сложных и проблемных коммуникативных ситуациях.</p>
	<p>УК-4.3 Владеет навыками квалифицированного языкового сопровождения научных и культурных мероприятий</p>	<p>Знать: прагматику и этику языкового сопровождения массовых мероприятий; Уметь: осуществлять адекватный устный и письменный перевод публичных выступлений и переговоров с иностранного языка на русский и с русского на иностранный язык; Владеть: навыками спонтанного перевода с одного языка на другой с учетом особенностей коммуникативной ситуации.</p>
<p>ОПК-2. Способен использовать в профессии</p>	<p>ОПК-2.1 Демонстрирует знание основных положений и концепций в области языкознания и литературоведения</p>	<p>Знать: основные положения и концепции в области языкознания и литературоведения; место филологии в системе гуманитарных наук. Уметь: читать и анализировать научную</p>

нальной деятельности, в том числе педагогической, знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методологических приемов филологического исследования		литературу по профильной и смежным областям знания; излагать теоретический материал как соблюдая нормы научного стиля речи, так и в популярной, общедоступной форме. Владеть: навыками корректного использования профессиональной терминологии и понятийного аппарата в области языкознания и литературоведения.
	ОПК-2.2 Демонстрирует представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии в целом и ее конкретной области	Знать: основные этапы исторического развития и особенности современного состояния филологии; основные факты, изучаемые и объясняемые в рамках различных разделов филологии. Уметь: демонстрировать представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии в устной и письменной форме. Владеть: способностью анализировать языковые и литературные факты с точки зрения соответствующей научной парадигмы.
	ОПК-2.3 Владеет методологическими принципами и приемами филологического исследования	Знать: принципы сбора, анализа и интерпретации языкового материала и литературных фактов. Уметь: анализировать и интерпретировать тексты различных стилей и жанров, используя лингвистические, литературоведческие и общемонологические методы. Владеть: навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста.
ОПК-3. Способен владеть широким спектром методов и приемов филологической работы с различным и типами текстов	ОПК-3.1 Способен определить стилистическую, жанровую, формальную и содержательную специфику текста	Знать: стили, жанры, способы функционирования текстов применительно в контексте разных историко-культурных эпох. Уметь: рассматривать текст на всех уровнях анализа. Владеть: навыками интерпретации текста, понимания его формальной и содержательной специфики.
	ОПК-3.2 Умеет применять в профессиональной деятельности методы и приемы филологической работы с художественными, фольклорными,	Знать: основные приемы и методологические принципы работы с текстами разных стилей, жанров, форматов. Уметь: применять к различным типам текстов соответствующую методологию

	публицистическими и другими типами текстов	исследования. Владеть: навыками анализа художественных, фольклорных, публицистических и других типов текстов с учетом их стилистических и жанровых особенностей, письменной или устной природы, историко-культурного и социокультурного контекста, способа передачи и бытования, воспринимающей аудитории.
	ОПК-3.3 Умеет применять принятые в филологии научные концепции к анализу текстов различных типов	Знать: основные концепции, направления, проблемы, теории и методы языкознания и литературоведения, основные аналитические методы научно-исследовательской и преподавательской работы в области филологии. Уметь: анализировать и систематизировать материал, использовать положения и категории языкознания и литературоведения в профессиональной деятельности. Владеть: умением анализировать и систематизировать теоретико-литературный материал с точки зрения конкретных научных концепций.

1.6. Место практики в структуре образовательной программы

Научно-исследовательская практика относится к разделу Б2.О.02(П) и направлена на формирование, корректировку и развитие профессиональных исследовательских компетенций. Научно-исследовательская практика осуществляется в русле научно-исследовательской работы магистрантов и связана с учебными курсами, педагогической практикой, государственной аттестацией и подготовкой магистерской диссертации. Для прохождения практики необходимы знания, умения и владения, сформированные в ходе изучения следующих дисциплин: *Методология исследовательской деятельности и академическая культура, Иностранный язык в профессиональной деятельности, Культурная семантика лексических единиц и методы концептуального анализа, Коммуникативные стратегии и речевой этикет, Коммуникативная грамматика.*

В результате прохождения практики формируются знания, умения и владения, необходимые для изучения следующих дисциплин: *Сравнительная типология, Принципы системной лексикографии, Актуальные проблемы литературоведения, Лингвистическая экспертиза,* и прохождения практики по получению профессиональных навыков и опыта профессиональной деятельности.

1.7. Объем практики

Общая трудоемкость практики составляет 12 зачетных единиц, 465 академических часов, в том числе контактная работа 16 академических часов.

Продолжительность практики составляет 16 недель.

2. СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИКИ

№	Наименование раздела	Содержание и виды работ
1.	Ориентировочно-ознакомительный этап	1.1. Составление плана работы 1.2. Выбор методики исследования 1.3. Подбор библиографии
2.	Рабочий этап	2.1. Написание обзора по истории вопроса 2.2. Сбор и первичная обработка материала 2.3. Систематизация и анализ полученных данных
3.	Заключительный этап	3.1. Оформление отчётной документации 3.2. Презентация полученных результатов

3. ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ПРАКТИКИ

3.1. Формы отчётности

Показателем результативности практики служит отчёт, отражающий ход практической работы и теоретический анализ её результатов.

За период прохождения практики магистрант готовит и представляет руководителю практики не позднее 5 календарных дней после окончания практики следующие отчетные документы:

- индивидуальный план практики (прил. 1);
- научный отчет о практике (см. титульный лист в прил. 2).

Структура научного отчёта:

- список литературы по теме исследования
- введение в магистерскую диссертацию, содержащее обоснование цели, перечисление задач и формулировку научной гипотезы;
- аналитический обзор по истории и теории вопроса;
- текст доклада по теме исследования.

Материалы отчёта представляются в виде файла и на бумажном носителе.

- письменный отзыв научного руководителя о работе магистранта в период практики с рекомендованной оценкой (прил. 3).

Все указанные документы заверяются подписью научного руководителя.

При оценке работы магистранта в период практики научный руководитель исходит из следующих критериев:

- общая систематичность и ответственность работы в ходе практики;
- степень личного участия в исследовательской работе;
- качество выполнения поставленных задач;
- корректность в сборе, анализе и интерпретации представляемых научных данных;
- качество оформления отчетных документов.

Образцы отчётных документов см. в Приложениях

Форма итогового контроля

Оценка результатов работы магистранта при прохождении практики имеет вид зачета с оценкой. Оценка по практике заносится в экзаменационную ведомость и зачетную книжку.

Практика оценивается руководителем на основе отчета, составляемого магистрантом и справки из организации, служащей базой практики (при наличии таковой). В справке должны быть указаны полное название организации, основные направления деятельности магистранта, оценка его деятельности в период практики, печать и подпись руководителя организации.

Если магистрант не выполнил учебный план практики в полном объеме и не представил соответствующих отчетных документов, он *не допускается к зачету*.

Отрицательная оценка, полученная за прохождение практики, считается академической задолженностью.

3.2. Критерии выставления оценки по практике

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по практике	Критерии оценки результатов практики
100-83/ А,В	«отлично»/ «зачтено (отлично)»/ «зачтено»	Выставляется обучающемуся, если характеристика с места прохождения практики содержит высокую положительную оценку, отчет выполнен в полном соответствии с предъявляемыми требованиями, аналитическая часть отчета отличается комплексным подходом, креативностью и нестандартностью мышления студента, выводы обоснованы и подкреплены значительным объемом фактического материала. Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения. Компетенции, закреплённые за практикой, сформированы на уровне – «высокий».
82-68/ С	«хорошо»/ «зачтено (хорошо)»	Выставляется обучающемуся, если характеристика с места прохождения практики содержит положитель-

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по практике	Критерии оценки результатов практики
	<i>рошо)»/ «зачтено»</i>	<p>ную оценку, отчет выполнен в целом в соответствии с предъявляемыми требованиями без существенных неточностей, включает фактический материал, собранный во время прохождения практики.</p> <p>Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».</p>
67-50/ D,E	<i>«удовлетворительно»/ «зачтено (удовлетворительно)»/ «зачтено»</i>	<p>Выставляется обучающемуся, если характеристика с места прохождения практики содержит положительную оценку, отчет по оформлению и содержанию частично соответствует существующим требованиям, но содержит неточности и отдельные фактические ошибки, отсутствует иллюстративный материал.</p> <p>Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».</p>
49-0/ F,FX	<i>«неудовлетворительно»/ не зачтено</i>	<p>Выставляется обучающемуся, если характеристика с места прохождения практики не содержит положительной оценки. Отчет представлен не вовремя и не соответствует существующим требованиям.</p> <p>Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.</p>

3.3. Оценочные средства (материалы) для промежуточной аттестации обучающихся по практике

Контрольные вопросы:

1. Какие методы научного анализа вы используете в своем исследовании?
2. Какими принципами получения и отбора информации вы руководствовались в своей работе?

3. Каковы основные методы и приемы эффективной профессиональной коммуникации?
4. Какие дискуссионные вопросы и нерешённые проблемы есть в выбранной вами области исследования?
5. Каково состояние исследований и их результатов в отечественной и зарубежной науке в выбранной вами области?
6. В чем вы видите актуальность исследуемой проблемы?
7. Какие формы коллективного исследования вам известны?
8. В соответствии с каким ГОСТ должно быть оформлено библиографическое описание научной работы?
9. Где применимы ваши разработки?
10. В каких жанрах представлены проведенные вами научные исследования?

4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРАКТИКИ

4.1. Список источников и литературы

ЛИТЕРАТУРА

ОСНОВНАЯ ЛИТЕРАТУРА

Звегинцев В.А. Мысли о лингвистике. - М. : Изд-во Моск. ун-та, 1996. - 333 с.

Квадратура смысла: фр. шк. анализа дискурса : пер. с фр. и португ. / [сост. П. Серио] ; предисл. Ю. С. Степанова ; общ. ред., вступ. ст. и коммент. П. Серио. - М. : Прогресс, 1999. - 413 с.

Фундаментальные направления современной американской лингвистики : Сб. обзоров / МГУ им. М.В. Ломоносова, Филол. фак. ; под ред. А.А. Кибрика [и др.]. - М. : Изд-во Моск. ун-та, 1997. - 454 с.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ЛИТЕРАТУРА

Беликов В. И. Социоллингвистика : [учебник для вузов] / В. И. Беликов, Л. П. Крысин ; [Ин-т "Открытое о-во"]. - Москва : РГГУ, 2001. - 436, [1] с.

Крейдлин Г. Е. Невербальная семиотика: [язык тела и естественный язык] / Г. Е. Крейдлин. - Москва : Новое лит. обозрение, 2004. - 580 с.

Фрумкина Р.М. Психоллингвистика: учебник для студентов вузов, обучающихся по направлению и специальности "Психология". - М. : Академия, 2001. - 315 с.

РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА

Белоусов К.И., Блазнова Н.А. Введение в экспериментальную лингвистику: учеб. пособие/К.И.Белоусов, Н.А. Блазнова, М.:Флинта, 2005.

Волков Ю.Г. Диссертация: подготовка, защита, оформление: практическое пособие/Ю.Г.Волков. М.: Альфа-М; ИНФРА-М, 2009.

Даниленко В.П. Методы лингвистического анализа: курс лекций. М.: Флинта: Наука, 2018.

4.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».

<http://www.sci.edu>

<http://www.sci.cognitive>

<http://www.aspirantura.spb.ru>

<http://www.lib.csu.ru/resurs/resurs.shtml>

<http://aspirant.istu.ru/info/links>

<http://www.poisknews.ru/index.html>

<http://www.strf.ru>

http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Science/INDEX_SCIENCE.php

<http://diss.rulib.com/index.html>

5. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА, НЕОБХОДИМАЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРАКТИКИ

Для работы с лингвистическими электронными ресурсами необходим доступ к сети Интернет.

Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы:

- <http://www.learningsolutionsmag.com/articles/503/five-steps-to-mobile-learning-success>
- <http://itunes.apple.com/us/genre/mobile-software-applications/id36>
- <http://www.emoderationskills.com/>

Состав программного обеспечения:

1. Windows
2. Microsoft Office
3. Kaspersky Endpoint Security

6. ОРГАНИЗАЦИИ ПРАКТИКИ ДЛЯ ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

При необходимости программа практики может быть адаптирована для обеспечения образовательного процесса лицам с ограниченными возможностями здоровья, в том числе для дистанционного обучения. Для этого от студента требуется представить заключение психолого-медико-педагогической комиссии (ПМПК) и личное заявление (заявление законного представителя).

В заключении ПМПК должно быть прописано:

- рекомендуемая учебная нагрузка на обучающегося (количество дней в неделю, часов в день);
- оборудование технических условий (при необходимости);
- сопровождение и (или) присутствие родителей (законных представителей) во время учебного процесса (при необходимости);
- организация психолого-педагогического сопровождение обучающегося с указанием специалистов и допустимой нагрузки (количества часов в неделю).

Для осуществления процедур текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся при необходимости могут быть созданы фонды оценочных

средств, адаптированные для лиц с ограниченными возможностями здоровья и позволяющие оценить достижение ими запланированных в основной образовательной программе результатов обучения и уровень сформированности всех компетенций, заявленных в образовательной программе.

Форма проведения текущей и итоговой аттестации для лиц с ограниченными возможностями здоровья устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей (устно, письменно (на бумаге, на компьютере), в форме тестирования и т.п.). При необходимости студенту предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на зачете или экзамене.

Форма проведения практики для обучающихся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья (инвалидностью) устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации (устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере и т.п.). Выбор мест прохождения практик для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) производится с учетом требований их доступности для данных обучающихся и рекомендации медико-социальной экспертизы, а также индивидуальной программе реабилитации инвалида, относительно рекомендованных условий и видов труда.

При направлении инвалида и обучающегося с ОВЗ в организацию или предприятие для прохождения предусмотренной учебным планом практики Университет согласовывает с организацией (предприятием) условия и виды труда с учетом рекомендаций медико-социальной экспертизы и индивидуальной программы реабилитации инвалида. При необходимости для прохождения практик могут создаваться специальные рабочие места в соответствии с характером нарушений, а также с учетом профессионального вида деятельности и характера труда, выполняемых обучающимся-инвалидом трудовых функций.

Защита отчета по практике для обучающихся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья осуществляется с использованием средств общего и специального назначения. Перечень используемого материально-технического обеспечения:

- учебные аудитории, оборудованные компьютерами с выходом в интернет, видеопроекционным оборудованием для презентаций, средствами звуковоспроизведения, экраном;
- библиотека, имеющая рабочие места для обучающихся, оборудованные доступом к базам данных и интернетом;
- компьютерные классы;
- аудитория Центра сопровождения обучающихся с инвалидностью с компьютером, оснащенная специализированным программным обеспечением для студентов с нарушениями зрения, устройствами для ввода и вывода голосовой информации.

Для лиц с нарушениями зрения материалы предоставляются:

- в форме электронного документа;
- в печатной форме увеличенным шрифтом.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в форме электронного документа;
- в печатной форме.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в форме электронного документа;
- в печатной форме.

Защита отчета по практике для лиц с нарушениями зрения проводится в устной форме без предоставления обучающимся презентации. На время защиты в аудитории должна быть обеспечена полная тишина, продолжительность защиты увеличивается до 1 часа (при необходимости). Гарантируется допуск в аудиторию, где проходит защита отчета,

собаки-проводника при наличии документа, подтверждающего ее специальное обучение, выданного по форме и в порядке, утвержденных приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации 21 июля 2015г., регистрационный номер 38115).

Для лиц с нарушениями слуха защита проводится без предоставления устного доклада. Вопросы комиссии и ответы на них представляются в письменной форме. В случае необходимости, вуз обеспечивает предоставление услуг сурдопереводчика.

Для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата защита итогов практики проводится в аудитории, оборудованной в соответствии с требованиями доступности. Помещения, где могут находиться люди на креслах-колясках, должны размещаться на уровне доступного входа или предусматривать пандусы, подъемные платформы для людей с ограниченными возможностями или лифты. В аудитории должно быть предусмотрено место для размещения обучающегося на коляске.

Дополнительные требования к материально-технической базе, необходимой для представления отчета по практике лицом с ограниченными возможностями здоровья, обучающийся должен предоставить на кафедру не позднее, чем за два месяца до проведения процедуры защиты.

Приложение 1

АННОТАЦИЯ ПРОГРАММЫ ПРАКТИКИ

Производственная практика (научно-исследовательская работа)

Практика реализуется кафедрой русского языка ИФИ.

Основная **цель** научно-исследовательской работы – формирование и развитие профессиональных умений организации и реализации научного исследования для подготовки к написанию и защите магистерской диссертации.

Задачи производственной практики (научно-исследовательской работы)

магистрантов:

- формирование умения планировать научно-исследовательскую работу, включающего ознакомление с тематикой исследовательских работ в данной области, выбор темы исследования, составление графика;
- формирование умения писать аналитический обзор по избранной теме;
- формирование умения выдвигать научную гипотезу;
- формирование умения собирать, систематизировать и анализировать материал для исследования;
- формирование умения выбирать и обосновывать метод исследования;
- формирование умения планировать и проводить эксперимент;
- формирование умения составлять отчет о научно-исследовательской работе;
- формирование умения публично защищать выполненную научно-исследовательскую работу.

В результате прохождения практики обучающийся должен:

Знать:

1. особенности литературного языка по сравнению со спонтанной устной и необработанной письменной речью;
2. основные принципы перевода научных, публицистических, художественных текстов;
3. основные отличия между системами гуманитарного знания страны исходного языка и языка перевода;
4. прагматику и этику языкового сопровождения массовых мероприятий
5. основные положения и концепции в области языкознания и литературоведения; место филологии в системе гуманитарных наук
6. основные этапы исторического развития и особенности современного состояния филологии;
7. основные факты, изучаемые и объясняемые в рамках различных разделов филологии.
8. принципы сбора, анализа и интерпретации языкового материала и литературных фактов.
9. стили, жанры, способы функционирования текстов применительно в контексте разных историко-культурных эпох.
10. основные приемы и методологические принципы работы с текстами разных стилей, жанров, форматов.
11. основные концепции, направления, проблемы, теории и методы языкознания и литературоведения, основные аналитические методы научно-исследовательской и преподавательской работы в области филологии.

Уметь:

1. анализировать коммуникативную ситуацию и выбирать адекватный стиль и жанр общения;
2. выбирать стратегию перевода научного, публицистического, художественного текста;
3. правильно использовать переводческие приемы;

4. находить нужную информацию в сети Интернет, электронных базах данных, электронных словарях, глоссариях; достичь лексической, грамматической, синтаксической и стилистической эквивалентности при переводе с одного языка на другой; распознавать имплицитную экстралингвистическую информацию и передавать ее при переводе с одного языка на другой;
5. осуществлять адекватный устный и письменный перевод публичных выступлений и переговоров с иностранного языка на русский и с русского на иностранный язык;
6. читать и анализировать научную литературу по профильной и смежным областям знания;
7. излагать теоретический материал как соблюдая нормы научного стиля речи, так и в популярной, общедоступной форме.
8. демонстрировать представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии в устной и письменной форме.
9. анализировать и интерпретировать тексты различных стилей и жанров, используя лингвистические, литературоведческие и общепилологические методы.
10. рассматривать текст на всех уровнях анализа.
11. применять к различным типам текстов соответствующую методологию исследования.
12. анализировать и систематизировать материал, использовать положения и категории языкознания и литературоведения в профессиональной деятельности.

Владеть:

1. техниками порождения и коррекции коммуникативного текста;
2. умением соблюдать принципы связности, логичности организации высказывания;
3. готовностью выбора стратегии поведения в сложных и проблемных коммуникативных ситуациях.
4. навыками спонтанного перевода с одного языка на другой с учетом особенностей коммуникативной ситуации.
5. навыками корректного использования профессиональной терминологии и понятийного аппарата в области языкознания и литературоведения.
6. способностью анализировать языковые и литературные факты с точки зрения соответствующей научной парадигмы.
7. навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста.
8. навыками интерпретации текста, понимания его формальной и содержательной специфики.
9. навыками анализа художественных, фольклорных, публицистических и других типов текстов с учетом их стилистических и жанровых особенностей, письменной или устной природы, историко-культурного и социокультурного контекста, способа передачи и бытования, воспринимающей аудитории.
10. умением анализировать и систематизировать теоретико-литературный материал с точки зрения конкретных научных концепций.

Приложение 2. Форма титульного листа
отчета о прохождении практике

ФОРМА ТИТУЛЬНОГО ЛИСТА ОТЧЕТА О ПРОХОЖДЕНИИ ПРАКТИКЕ

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Российский государственный гуманитарный университет»
(ФГБОУ ВО «РГГУ»)

ИНСТИТУТ (ФАКУЛЬТЕТ, ОТДЕЛЕНИЕ)
Кафедра (учебно-научный центр)

Отчёт о прохождении практики
Вид практики
Тип практики

Код и наименование направления подготовки/специальности

Наименование направленности (профиля)/ специализации

Уровень высшего образования: *бакалавриат/специалитет/магистратура*
(указать нужное)

Форма обучения: *очная, очно-заочная, заочная*
(указать нужное)

Студента/ки __ курса
очной/очно-заочной/заочной формы обучения
_____ (ФИО)

Руководитель практики
_____ (ФИО)

**Приложение 3. Образец оформления характеристики
с места прохождения практики**
**ОБРАЗЕЦ ОФОРМЛЕНИЯ ХАРАКТЕРИСТИКИ С МЕСТА ПРОХОЖДЕНИЯ
ПРАКТИКИ**

Характеристика¹
на студента/ку __ курса _____ факультета
Российского государственного гуманитарного университета
[Ф.И.О. студента]

[Ф.И.О. студента] проходил/а [вид, тип практики] практику в [наименование организации] на должности [название должности].

За время прохождения практики обучающийся/обучающаяся ознакомился/лась с [перечень], выполнял/а [перечень], участвовал/а в [перечень].

За время прохождения практики [Ф.И.О. студента] зарекомендовал/а себя как [уточнение].

Оценка за прохождение практики – [оценка]

Руководитель практики
от организации

подпись

Ф.И.О.

Дата

¹ Оформляется либо на бланке организации, либо заверяется печатью.